



# DICCIONARI DE TURISME

Equip de treball

© Autoria: Agència Catalana de Turisme; TERMCAT, Centre de Terminologia

© Edició: TERMCAT, Centre de Terminologia, 2022-2023

Amb el suport de: Govern d'Andorra

## COORDINACIÓ TERMINOLÒGICA

### Direcció

Jordi Bover i Salvadó

TERMCAT

### Elaboració

Montserrat Serra Figueras (coord.)

Isabel Palau Casellas

TERMCAT

### Normalització

Dolors Montes Pérez

TERMCAT

## ASSESSORAMENT CIENTÍFIC

Joan Miquel Gomis López (coord.)

Universitat Oberta de Catalunya

Àlex Araujo Batlle

TecnoCampus - Universitat Pompeu Fabra

Natalia Daries Ramón

Universitat de Lleida

M. Mercè Escrichs Sáez

Departament d'Empresa i Treball

Nan Ferreres i Montoliu

CETT - Universitat de Barcelona

Francesc González Reverté

Universitat Oberta de Catalunya

Maria Noguera Noguera

Universitat Autònoma de Barcelona



## AGRAÏMENTS

A Alexis Villanueva Ramos i Glòria Prunés Galera, responsables de comunicació de l'Agència Catalana de Turisme, per haver impulsat el projecte; a Meritxell Llorente Briones i M. Eugènia Gisbert Caldach, del Servei Lingüístic del Departament d'Empresa i Treball, per la seva antena ben sintonitzada als neologismes i les seves observacions; a Anna M. Bruzzo Llaberia, del Departament d'Empresa i Treball, pels seus comentaris, i a Guillermo Vives i Òscar Teixidó, del CETT - Universitat de Barcelona, pel seu assessorament en la definició d'alguns conceptes. També a tots els companys de TERM CAT que des de les seves responsabilitats han contribuït a la bona marxa del projecte: Núria Artigas, Marta Grané, Pilar Hernández, Joan Rebagliato, Mariona Torra i Henar Velázquez.



## EQUIP DE TREBALL DEL *DICCIONARI D'HOTELERIA I TURISME* (2001)

[3]

### TERMCAT

#### Direcció

Ester Franquesa

#### Coordinació

Jordi Bover

#### Terminòlegs

Jordi Garcia

Lluís Rius

#### Documentalista

Mercè Sallas

### Especialistes

Margarita Arasa

*Centre d'Estudis d'Hosteleria i Turisme CETT*

Ramon Arcarons

*Centre d'Estudis d'Hosteleria i Turisme CETT*

Francesc Auferil

*Viatges Mora (Principat d'Andorra)*

Manel Bassols

*Centre d'Estudis d'Hosteleria i Turisme CETT*

Vinyet Cabdet

*Centre d'Estudis d'Hosteleria i Turisme CETT*

Sílvia Carrion

*Viatges Pantours (Principat d'Andorra)*

Ricard Esteve

*Viatges Pantours (Principat d'Andorra)*

Nan Ferreres

*Centre d'Estudis d'Hosteleria i Turisme CETT*

Carles Flinch

*Unió Hotelera de les Valls d'Andorra*

Josep M. Jordana

*Viatges Pantours (Principat d'Andorra)*

### MINISTERI DE TURISME I CULTURA

#### GOVERN D'ANDORRA

Servei de Política Lingüística

#### Coordinació

Montserrat Badia

#### Terminòloga

Rosa Araúz

Pere Mercader

*Federació Catalana de Càmping i Caravàning*

Pepa Olmo

*Hotel Alimara*

Xavier Puertas

*Centre d'Estudis d'Hosteleria i Turisme CETT*

Josep Puig

*Centre d'Estudis d'Hosteleria i Turisme CETT*

Elisabet Rossell

*Unió Hotelera de les Valls d'Andorra*

Vicent Serrano

*Viatges Élite (Barcelona)*

Roberto Torregrosa

*Hotel Alimara*

Enric Torres

*Ministeri de Turisme i Cultura (Govern d'Andorra)*

Eva Viciano

*Hotel Alimara*

Andreu Vilaginés

*Centre d'Estudis d'Hosteleria i Turisme CETT*



[4]

També volem expressar el nostre agraïment a totes aquelles persones que al llarg del procés d'elaboració del diccionari ens han ajudat, d'una banda, a impulsar-lo amb les seves gestions, especialment a Cristina Martí, directora de Cultura del Ministeri de Turisme i Cultura del Govern d'Andorra, i, d'altra banda, a les persones que han intervingut en la compleció i revisió d'informacions terminològiques, com ara Modest Fluvià (*Universitat de Girona*), Concha González (*Direcció General de Turisme*) i Maria Llanos (*Direcció General de Turisme*).